

Și li-am mai spus deputaților unguri: Lăsați limba de comandă și din altă pricină! Dacă e vorba adecă să schimbăm ceva, noi Români și toți ceilalți nemaghiari am înțelege numai o schimbare în bine. Ce folos pentru noi, când ni-s'ar da comandă ungurească în loc de cea nemțească? Ci eu dreptate este să ni-se dea și noauă ceea ce li-se dă Ungurilor, căci împreună plătim bir în bani și sânge, împreună susținem și apărăm țara. Dacă se dă limba de comandă ungurească, bine, să li-se dea în regimentele ungurești. Dar în cele românești să se comande atunci românește, că nicăieri nu e scris în lege, că numai ungurul să aibă drept a se însufleți pentru limba sa! (Așa e, așa e!) Noi suntem obișnuiți să vedem adică în oastea împărătească un scut de opotrivă ocrotitor pentru toate neamurile, acolo Ungur, Român, Slovac și alții, au aceleași drepturi, și sunt la fel înafte în samă și răsplătiți după cum își îndeplinesc slujba, înfățișate pe terenul limbii nu are nimeni!

Am cerut mai presus de toate și am zis și partidelor ungurești să ceară alături de noi, *sufragiul universal*, adecă dreptul de vot pentru fiecare cetățean, care a împlinit vârsta de 21 ani. Pentru că numai dându-se acest drept, poporul poate fi stăpân pe soarta sa, poate să trimită în Dietă deputați cu durere pentru popor, iar nu ca acum, când puterea o au bogății țării, o singură pătură în fața milioanei de suflete rămase fără cele mai sfinte drepturi. Nici unul dintre partidele ungurești n'au vrut să audă însă de asta.

Ce vedem însă astăzi?

Nu-s de cât trei luni de când noi spunem că singur *sufragiul universal* este calea încurcate d'acuru. Și eată, Kristóffy, ministrul afacerilor din launtru, s'a simțit îndemnat să făgăduiască un plan de lege privitor la *sufragiul universal*. Unii zic că vine cu acest plan numai ca să-l desfrume pe cel din partidele întovărășite. Se poate. Alții zic că și așa nu va avea prilej și putere să facă această lege, căci partidele din Dietă nici nu-l vor lăsa să ajungă la cuvânt. E cu putință și asta.

Ceea-ce e neîndoios, e că țara întregă se framântă asupra *sufragiului universal* și îndeosebi socialistii din Budapesta le vor face zile amare partidelor cari nu vor să dea drepturi poporului.

În lupta ce s'a încins, se înțelege, trebuie să ne luăm și noi partea.

Iubiților mei frați! Cred că vorbesc în numele D.-Voastră al tuturor, când și cu acest prilej mă rostesc pentru *sufragiul universal*, pentru drept de alegere poporului (Lungi ovațiuni). *Tot așa, nu mai încapem îndoială, că în lupta dintre M. Sa și partidele întovărășite noi trebuie să ne dăm pe partea M. Sa!* (Strigăte: Trăiască M. Sa!) *Căci noi încredere deplină putem avea numai într-o armată peste care-i stăpân deplin M. Sa, ear nu în una, peste care azi ar putea comanda Dietă condusă de Justi, mâne altă Dietă, condusă de Apponyi ori Kossuth.*

De altminteri nu numai noi aici, ci și frații noștri din alte părți, s'au adunat, se

adună și vor urma să liă sfătuiri pentru a-și spune cuvântul. Va aduce cu plăcere la cunoștință că s'a chemat pe ziua de 20 Septembrie, o mare adunare a tuturor Românilor la Sibiu, pentru a se rosi asupra sufragiului universal și a altor lucruri ce în lămplător se vor mai desbata. *Trebuie îndeosebi să ne arătăm părrea asupra limbii de comandă, să așteptăm M. Sa că nu întreaga țară, ci numai Kossuthiștii să vină după limba de comandă.* Văzând toate celelalte neamuri la spatele Sale, se înțelege că M. Sa se va simți îndemnat cu atât mai ales să nu se lase înjunghiat de Kossuth și tovarășii lui.

Tot aci este potrivit să va mai atrag luarea aminte asupra faptului, că dacă la casa satului nu se primește darea, D.-Voastră să nu credeți că asta va dura multă vreme așa: să puneți deci bine banii, să-i aveți gata pe când va trebui să plătiți, să nu se mai întâmple ca înainte cu trei ani, când tot din cauza că M. Sa nu li-a dat ce au cerut, Kossuthiștii împiedicaseră în Dietă volarea darilor; mai târziu darile s'au votat însă, ș'atunci bieții români cari au crezut povestea că nu se vor mai plăti dări, și astfel cheltuiseră banii. — numai cu mare greutate au putut să plătească *l'odată pentru doi ani* și de pe mulți au scos darile cu jucăria.

Fraților! După cum vedeți, stările de lucruri din țară sunt nu se poate mai tulburate. Nu se știe ce poate aduce ziu de mâne. Noi trebuie să fim însă totdeauna gata la toate. Ear țaria noastră este bună înțelegere. Eată, ați văzut: la alegerile de astă iarnă care a fost taina învingerii noastre? Înțelegerea deplină pe toți într'un mănunchiu. Așa ați ajuns apoi să trimiteți în Dietă un frate de al D.-Voastră, așa am ajuns ca fiecare dintre noi să aibă încredere și mai mare în puterea noastră de viață, așa am ajuns vremea când stăpânitorii noștri, cari ne crezuseră turmă fără conducători, să învețe a ne cinși și a-și descoperi capul dinaintea bărbăției noastre. Învingerea ce am câștigat, ni-a îndatorat însă pentru lucruri și mai mari: să nu mai lăsăm adică nici odată steagul din mână, ci tot spre învingere să-l ducem, în toate luptele ce privesc viața noastră națională. Din bărbăția noastră să învețe și alții, să ne îndemnăm unii pe alții, ca astfel bunul început să aibă într'una bune urmări. Așa să știe adică fiecare Român: prin lupta purtată astă iarnă n'am ajuns încă la țintă, ci am făcut numai întâiul pas și mai avem multe de străbătut.

Trei milioane de Români n'avem adică în Dietă de cât 8 deputați, două milioane de Slovaci unul singur, Sârbii tot numai unul, — față de 380 Unguri. Trebuie să luptăm deci ca să alegem potrivit numărului nostru, ceea-ce numai încordându-ne toate puterile vom isbuti. Să luăm, în privința asta, pildă dela Ungurii Kossuthiști. Și ei la început au fost 7 în Dietă, ear acum sunt 177 . . .

Nu mai ajungând adică în număr mai mare în Dietă și oțelindu-ne acolo în lupte, vom putea să silim stăpânirea să înceteze cu nedreptățile, să dea poporului toate drep-

turile fără cari propășirea e peste puterea. Noi Români nu dorim, se știe, altceva, cât să fim lăsați în pace să ne putem grijii de biserică și școala noastră, cele nebiruite ale însăși ființei noastre, și putem păstra limba și obiceiurile.

Pentru acest scop lupta cea mai dăzătoare trebuie s-o purtați însă D.-Voastră alegătorii, căci numai când D.-Voastră fi una în toate luptele: la sat, când alegerile, la comitat, când alegeți pe cel din casa comitatului trebuie să vorbească numele D.-Voastră, și la alegerile dietale, să fi tare și noi, cârtărați.

Cele petrecute astă-iarnă ne dau totora dreptul să nădăjduim că și în lupte înălțătoare veți purta.

Și acum, de încheiere, nu-mi rămân decât să vă mulțumesc pentru bună-voința cu care m'ați ascultat, făgăduindu-mă rândul meu, că întreaga mea putere o închina-o luptei pentru câștigarea drepturilor poporului.

D-zeu să ne ajute!

(Lungi aclamări).

Vorbirea d-lui M. Vetic

Domnule Deputat! În numele poporului care cu atâtă drag te-a ascultat, îți mulțumesc pentru bunăvoința ce ai avut să în mijlocul nostru și să ne spui de lucrurile ce ai purtat și de hotărârile privitoare viitor. Suntem deplin mulțumiți de purtarea D-Tale și a tovarășilor D-Tale din Dietă din parte-ne nu ne rămâne decât să vă îndemnăm să mergeți înainte, bărbătește, în fața poporului e cu D.-Voastră.

Fraților! Ați ascultat cu toții vorbirea frumoasă rostită de al nostru deputat. Căci vom avea învoirea obștească propunându-se să votăm d-lui deputat încredere deplină (lungi aclamări) și să-l rugăm ca, mergând carăși în Dietă, acolo, împreună cu ceilalți deputați români, să lupte pentru *sufragiul universal*, pentru drepturile pline acestui popor blând, muncitor și cinste față de legi.

(Adresându-se dlui deputat, căruia li-a dat tinda mână.)

Iubite prietene! Mare bucurie e în popor, văzând în mijlocul său pe alesul lui Dumnezeu să-ți dea sănătate să poți merge încă mulți ani și noauă să ni-se dea de des prilejul să te vedem între noi. (Lungi aclamări și strigăte: Trăiască Russu Sîrbu! Trăiască Veliciu!)

În jurul alegerii dela Bogșa. Comitetul permanent al com.-lui Caraș-Severin a stabilit de 14 Sept. st. n. pentru alegerea de deputat în cercul Bogșei.

Avis imperios aceasta pentru cei conpetenți dela conducere și din centrul Caraș-Severinului să se îngrijească din vreme de cauză datură națională.

Avis. Ni-se fac întrebări din mai multe părți, cu privire la alegerea de delegați pentru adunarea dela 20 Septembrie la Sibiu. Răspundem: alegere de delegați trebuie să se facă numai unde în ajunul ferinții dela 10 Ianuarie nu fuseseră delegați.

CANCELARIA ARHITECTULUI ROMÂN

IOAN NIGA.

Arad, Jozsef főherczeg-ut. Nr. 1.

(Lângă banca „Victoria“).

Pregătește planuri și specificări de spese pentru edificii publice și private, primește lucrări în sfera arhitecturii mai înalte, cenzurări, colaudări. Ca specialist în ritual nostru oriental edifica și restaurează biserică în mod artistic, din care cauză o recomandăm îndeosebi d-lor parochi. Trimite planuri, schițe, și specificări și servește în lucrări arhitectonice cu deslușiri gratuite.

13. Rusia cedează Japoniei partea sudică a Sahalinului. Hotarul va fi stabilit de o comisie mixtă.

14. Pe insula Sahalin nu va ridica întări-turi nici Japonia, nici Rusia. Strâmtoarea La Perouse rămâne liberă.

15. Japonia va putea pescui pe țărmul ostic al Siberiei.

16. Japonia și Rusia vor încheia imediat un tractat comercial, prin care își asigură reciproc cele mai multe favoruri.

Subscrierea.

Portsmouth. Ieri d. a. la 3 ceasuri a fost scris contractul

DIN ROMÂNIA.

O scrisoare a dlui Ciurcu. D. Al. Ciurcu, prim ajutor de primar și președinte al sindicatului ziaristilor, trimite ziarelor spre publicare următoarele rânduri:

Iubiți confrăți,

Ca vechiu gazetar recunosc că știrile senzaționale atrag pe cititori și că știrilor senzaționale e obiceiul să se dea în gazete și titluri senzaționale. Totuși cred că și în această privință e bine să se pătreze o măsură și mai ales să se dea faptelortribute potrivite.

Astfel incendiul dela fabrica de chibrituri îl văd trecut în mai multe ziare sub titlul de groaznicul incendiu etc.

Mă întreb într-o cât acest incendiu a meritat epitetul de groaznic?

Și fie oare fiind că flacăra era mare și limbile de foc considerabile? Dar cum se putea să fi fost altfel, când ardea o grămadă de 2200 stînjină lemne uscate anume pentru a face din ele bețișoare de chibrituri? Atunci arderea unei mari șiră de paie ar fi un incendiu și mai groaznic.

Și dacă pentru arderea unui depozit de lemne de chibrituri — condamnate prin foc — se întrebuintează cuvîntul groaznic, ce atribuit, ce adjectiv am mai găsi în dicționarul limbii noastre, când, doamne ferește! un incendiu ar înghiți străde întregi, sate sau orașe, sau clădiri pline de lume ca teatre etc., cu care ocazie s'ar distruge sute de vieți omenești, cum am văzut că s'a întâmplat de atâtea ori în alte centre mari din lume.

Această pornire spre exagerație ne face să pierdem noțiunea adevărului și de aceea vedem că pe când în ziarele străine se zice de pildă „Excelența Sa dl. ministru X sau Z“, la

noi se tipărește „pungașul dela justiție“ sau „banditul dela Primărie“.

Incendiul dela fabrica de chibrituri — care din fericire a fost localizat cu tot pericolul cel mare al vîntului puternic de Mercur — e o pagubă materială pentru Stat și trebuie negreșit s'o regretăm. El a constituit însă oarecum și o reclamă pentru importanta noastră manufactură, căci după cum observă cu spirit un confrate, a dovedit excelenta combustibilitate a materialelor ce ea întrebuintează pentru confecționarea indispensabilului chibrit.

Și fiindcă întrebuintăm acest cuvînt turcesc, dați-mi voie să vă amintesc că românii de peste Carpați au pentru chibrituri numiri românești, ca lemnuse, pucioase, cătrănițe, că un filolog glumeț le botezase de perete frecătoare și că, după mine, numirea cea mai potrivită ar fi aprinjoare.

Primiți, vă rog, colegialele mele salutări.
Al. Ciurcu.

Adunări poporale.

Deputatul cercului Chișineu, I. Russu Șiriani, Duminică viitoare se va duce între alegătorii sei din *Sintea* la oarele 11 a. m. și la *Chercluş* la 4 p. m.

Ear Luni dimineața la oarele 11 va vorbi în *Cinteu* și, după amiază la 4 în *Zarand*.

*

Dr. Ștefan C. Pop deputatul cercului Șiria și-va ține darea de samă în *Pâncota*, Duminică 10 Septembrie a. c. oarele 3 d. a. în piața mare, cu următorul program:

1. Darea de samă a deputatului dielal;
2. Discutarea chestiunii sufragiului universal.
3. Organizarea în cerc.

Toate comunele aparținătoare cercului electoral Șiria sunt posibile a se prezenta în număr cât de mare, deoarece se vor lua rezoluțiuni importante.

Pentru comunele mai îndepărtate din cercul pretorial Târnova, se va ține darea de samă în comuna *Târnova* Luni în 11 Septembrie a. c. la oarele 3 p. m. înaintea casei comunale.

TREI CÂNTECHE.

Din
„Wilhelm Tell“ de Schiller.

Băiatul de pescar

Un zâmbet e apa, la scaldă momeste.
Băiatul pe verdele țărm aromeste.

Aude o dulce
Cântare în vis,
Ca glasuri de îngeri
În Paradis.

Și cum se deșteaptă din somn tresărind,
Violențele valuri l-ștrag și-l cuprind,

Și răsună 'n adâncuri:
— O vin, prunc iubit!
Eu chem totdeauna
Și fur pe adormit!

Păstorul

Adio, pășuni
Și poieni în apus!
Păstorul se duce,
Și vara s'a dus!

Plecăm la iernat ne 'ntoarcem noi iară,
Când cucul voios va striga iar în țară,
Când câmpuri și dealuri cu flori s'or smălța,
Când șipote limpezi în Mai vor cânta!

Adio, pășuni
Și poieni în apus!
Păstorul se duce
Și vara s'a dus!

Vânătorul Alpilor

Răsbuc culmile, muntele geme,
Arcașul pe 'ngust povârniș nu se teme.

Pe câmpuri de gheață
El urcă 'ndrăzneț —
Nici flori nu 'ntâlnește,
Nici urmă de vieți,

Jos, mare de neguri din negură naște,
Nici sate, nici târguri el nu mai cunoaște.
Prin ochiuri de nori
Zărește în soare
Adânc, jos, sub ape
Câmpii roditoare.

Trad. de St. O. Iosif.

A FOST.

De mult a fost... și n'a fost vis,
A fost o sărbătoare,
Când sufletul mi s'a deschis
În fața ta, o soare!
Și tu atunci încetinel,
Cu razele-ți lumine,
Te-ai așezat frumos în el,
Că-ți era drag de mine.

Și-a fost apoi că mi-am uitat,
Cum uit întotdeauna,
Să trag zăvorul pe 'nsărat
Când candelă mi-e luna,
A fost, că omul prost și rău
Luând un pumn de tină
L'a aruncat în raiul tău
De raze de lumină.

Și-am plâns atunci... dar am aflat
C'afară-l primăvară
Și sufletul mi l-am lăsat
Deschis și acuma iară.

NOUȚĂȚI

ARAD, 8 Septembrie

— La congregație. Pe ziua de 14 septembrie n. la orele 9 este convocată congregația ordinară a comitatului Arad. La ordinea de discuția asupra admoniției sosite dela comitate de interne, raportul comisiei de 30 (primul ordinul de a nu se primi darea) și altele mai de puțină importanță.

— Cercetarea alegerii dela Baia de unde a fost ales deputat protopresbiterul Damian, s'a început Vineri, săptămîna aceasta la fața locului prin deputatul arhișovine Barabás. De față au fost dep. Vasile B. candidatul căzut Emeric Hollaky, reprezentant al lui Hollaky, adv. Ioan Păp și reprezentant stituit al lui Hollaky, adv. Carol Nogăll de de-Criș. Până acum au fost ascultați 10. Cercetarea se extinde numai asupra chestiunii Post-a ales Damian pe baza programului român dela 1881. sau nu?

— Concert. Dl. Romul Millea, flautist a dat cu prilejul serbării or dela Sibiu de talent și școală remarcabilă, însoțit de rul N. Ștefănescu, a sosit la Făgăraș, unde mâine un concert. Dela Făgăraș eminentul se vor duce la Brașov.

— Nou advocat român. Ni se trimite următoarele: Am onoare a vă aduce la cunoștință că mi-am deschis cancelaria advocației mele sebes (piața mare) Cu toată stima: Dr. Lazăr, avocat.

Dorim noului advocat succes.

— Mandatul dela Boșca. După cum în „Bogsaner Ztg.“ a avut loc Sâmbăta Boșca-montană o adunare de alegători și sidiul dlui avocat Simion P. Desszanișul ca fostul deputat al cercului, dl. Dr. homie Avramescu s'a decise să se supună țineii politice și totodată să mulțumească alegătorilor pentru încrederea ce a pus-o în el aducându-le la cunoștință că fiind numit public la Alibunar renunță la mandatul deputat. După discursul dlui Avramescu s'a ținut adunare de alegători ca adunare de didare, care a „aclamat“ candidat de dep. pe dl. Kristóffy, actualul ministru. Tot în „Bogsaner Ztg.“ cetim că ministru

Și luna Mai și-a găzduit
În el atâtea floare...
Iar eu visat-am liniștit
Ca'n vechea sărbătoare.

Și iar a fost, că omul rău
Găsind lipsind portarul
Venit-a din cuprinsul său
Să fure flori, tâlharul,
Ear nu știu cum, că l-am simțit
Venind, cum vine norul,
Și-atuncea trist și liniștit
Am tras ușor zăvorul.

Și sufletul de-atunci mi-e 'ncă
— Povestea asta este —
Și nu știu dac'a fost un vis
Sau dac'a fost poveste,
Dar știu că flori mai am și-ac
Crescute la lumină...
Ursite să le 'mpart pe drum.
La cel legați de tină.

Z. Bărb

Doine din România.

- Ce stai puică tot în prag
Și te uiți la noi cu drag?
- Neică, de nu ț-ar păsa
Acum nu m'ai întreba.
- O! drăguța mea leliță
Te rog dacă-i cu puțință
Nu ești tot pe uliță,
Că eu es, călătorec,
Cu trei, patru, te găsec,
La inimă mă topesc.

didat va veni Sâmbăți în 9 Septembrie n. la Bocșa-montană ca să rostească discursul program.

— **Fidanțare.** D-soara Eva Ogrin s'a fidanțat în Lugoj cu dl Nicolae Velcu. Multe felicitări!

— **Studenți universitari români . . . distlnși.** Foia oficială a publicat Sâmbăta numele studenților universitari, cari au dat anul trecut examene și riguroase cu distincție la universitățile și academiile din Ungaria. Cu totul sunt 594 studenți, cari au dat examene cu distincție. Între numele publicate aflăm și următoarele nume românești: Paul Petri (universitatea din Budapesta), Chirion Bănda, Moise Ienciu, Sextus Camil Negrea, Iuliu Novac, Oct. Florea, Emil Szabo (universitatea din Cluj) Sabin Dan și Teodor Roxin (academia de drepturi din Oradea-mare).

— **Clironomul german și publicul.** Ziarele germane scriu următoarele: Întorcându-se clironomul în fruntea companiei sale dela paradă, poporul se îmbulzea curios cătră el. Între altele iste un băiat mic era să treacă. Clironomul văzând primejdia, ridică pe băiat lângă el pe cal, lăe strigătele de ura a poporului. În băiat mai vede văzând aceasta, capătă curaj, se apropie de clironom și-l îmbiă cu țigaretă, ceea ce clironomul primii și ceru și loc de-a el, remunerându-l cu o marcă. Apoi se întâlnește cu un factor poșt, care servise în compania lui: sfătuc cu el vreme mai îndelungată, iară la depărtare l-a lăsat cu un galben.

— **Aniversarea poetului Dimitrie Bolintinean** Sâmbăta trecută a fost a 33-a aniversare a marelui nostru poet și patriot al țării române, Dimitrie Bolintineanu.

Întem datorți să aducem un pios omagiu aceluia care, după expresia scriitorului H. Grafe, a fost tot de odată un poet iubit, un patri-ntelept și un ministru întregu.

— **Bi-zeci și trei de ani s'au scurs dela moartea lui Dimitrie Bolintineanu,** care, după ce ocupase cele mai înalte funcțiuni politice și a făcut strălucescă cea mai mare glorie în jurul numelui său, a isprăvit viața sa aventuroasă și fburată la spitalul Pantelimon, în cea mai îngră mizerie.

— **Piște.** Ni-se scrie: Pentru comuna Bacamezău ziua Adormirii Născ. de D-zeu a fost zi de mare sărbătoare, îndeplinindu-se sfințirea frumosului monument ridicat de cătră fiii recunoscători, întru memoria răposaiilor lor părinți Laurențiu Barzu, lă paroch al acestei comunități bisericești și al oamnei sale soții Floare născută de Jesa.

Des de dimineața se adună popor de prin comunele învecinate, iar din loc au asistat o mulțime imensă de popor la exhumarea rămășițelor pământești ale iubitei lor — fostă preoteasă — spre a fi mutate în mormântul familiei de lângă sf. biserică.

O impresie nedescriptibilă s'a produs asupra publicului asistent, când sicriul a fost scos la suprafață și fiind desvolt, corpul răposatei să prezintă întreg neatins de putreziciune, deși 16 ani a zăcut în sânul pământului. Acest fenomen e cu totul neexplicabil cu deosebire că, răposata în Domnul a fost femeie foarte grasă, iar moartea fiindu-i pripită, întreagă grăsimia a dus-o în mormânt. Insuși medicul cercual a rămas uimit în fața acestei vedenii.

Poporul și în special sărăcimea atribuie acestui fenomen minune D zeiască, căci în Domnul răposata a fost o femeie foarte evlavioasă și din cale afară miloasă.

După prohod și astrucarea rămășițelor pământești ale iubitei matroane, s'a îndeplinit sfințirea monumentului, iar la fine, părintele Ioan Micu, din Capolnaș prin o predică instructivă, a scos în relief meritele răposaiilor și în special ale părintelui Laurențiu Barzu, ca paroch, inspector școlar, asesor consistorial și deputat sinodal sfârșindu-și viața în etate abia de 46 ani. Moartea pripită, l-a aflat luptând pentru binele și înaintarea bisericii a școalelor submanuate și a poporului crescându-și numeroasa familie în același spirit.

— **Intr'o circiumă.** Bețivul. — Da ce are azi vinul că e așa turbure?

Circimarul. — Ești al treilea dobitoc până acum, care îmi spune azi la fel. Păi, nu vezi că vinul n'are nimic, dar paharul e murdar.

— **Import de Cafea și Tea.** Ni se scrie din Fiume: Cerându-mi-se informațiuni din mai multe părți, aduc la cunoștința publicului Român, că cine voește a cumpăra sau a vinde cucuruz, grâu, mazere etc. cu vagonul, sa se adreseze cătră mine alăturând în epistolă o marcă postală de 10 lileri și cu plăcere dau informațiuni gratuite. Fiindcă am cunoștință cu cele mai mari firme de aici, așa prin mijlocul meu deștașon se poate ajunge la un târg bun și repede. Mă rog epistolele a le adresa simplu așa: *Romul Pascu, Fiume.*

— **Inelul lui Polycrates.** Ziarele franceze scriu despre o întâmplare foarte interesantă, care însă trebuie că e și adevărată.

Un pescar din Gerardmera a prins un pește, pe care l'a vândut apoi cu 10 franci la un hotelier. Când bucătarul a tăiat peștele a aflat în el

o pungă cu 139 franci, cari bani bucătarul li dădu hotelierului.

Înainte de aceea locuise adecă în hotel te-sauranul dela „Union Musicale“, care cu pricejul unei călătorii de mare și-a perdat punga, care acum i-s'a trimis îndărăt.

— **Anunț.** Recomandăm cu căldură atelierul de tâmplărie, sculptorie și strungărie al firmei *Ion Cotirlă și fiul* din Oravița, în care se confecționează temple, strane, ieșuri, chivoturi, răpizi și tot felul de utenzilii bisericești cu prețuri moderate și pe lângă garanță desăvârșită.

Invitări și petreceri.

Reprezentatiunea teatrală și petrecerea rom. din Hălmagiu.

(Raport).

Noi Hălmağeni am avut deosebita fericire, ca numai prin grele lupte, numai după multe și obositoare strapații să obținem permisiunea autorităților, pentru că vezi Doamne, după cum spune motivarea decisului, cu care a fost respinsă rugărea noastră de di fibirău din Hălmagiu, „oca-ziuni de acestea sunt apte de a tulbura pacea și liniștea unei comune“.

Auzi d-nule! Acum, când Maiestatea Sa a-probă festivitățile din Sibiu, când și presa maghiară își pune lăcat pe gură, acum vine dnul fibirău al Hălmagiului să apere dacă nu țara barem un unghiu de al ei, care se numește Hălmagiu.

Astfel de motivare trasă de păr e din cale afară ridicolă. Ne mai spune dnul fibirău, că nu ne dă concesiunea, pentru că nu am cerut prolongirea orei de petrecere, astfel e probabil, că noi vom călea dispozițiunile date în privința aceasta, — prin ce ar fi de lipsă să se amestece poliția din loc! — Ce profet s'a perdit în d-nul fibirău! Și câtă cunoștință de lege nu a arătat cu motivarea aceasta? Că doar și ultimul crișmar știe, că pentru o petrecere ce se aranjază la el, — el trebuie să ceară prolongirea orei de petrecere și nu cei ce voiesc să petreacă. Sau numai în Hălmagiu să fie treaba întoarsă?

Pap. advocat tinar și nu de mult venit în mijlocul nostru, un adevărat tip de insuficiență pentru tot ce e nobil, frumos și românesc, care împeună cu zelosul și neobositul diacon-învățător dl Enea A. Joidea, au predat în persoană dnului vice-comite nedreptatea și — minune! decisul s'a schimbat, tinerimea a pri it concediu cu 3 zile înainte de petrecere. Speranța de bună reușită

... Iaga mea, și-a cui te ține
Lasă-mn brațe la tine,
Căci numai pot vai de mine:
Draga mi, și-a cui te are
Lasă-mă brațele tale,
Căci nu mi pot de picioare;
Hai puică și ne jurăm
Și să nu ne mai lăsăm,
Căci odat' ni m'am jurat
Și tot puică e-am lăsat,
Dar acum de e-om jura
Știu că nu ne-m mai lăsa.

La monăstirea depiatră
Șade un fecior și- fată;
Fețișoara-i albioară,
La cosițe-i galbioară,
La picioare-i mitifică,
La mijlocel subțirică.
Șade voinicelu 'n soară,
Și-și roagă pe fata mare
O tot roagă să se joare (jura)
Pe ce vrea din lumea mare;

— Jură-mi supțirico bine
Cum că n'ai altul pe lume,
Să-ți fie drăguț ca mine.
Așa dacă 'mi cuvânta
Ea începă a se jura,
Biserica tremura,
Și crucea din vârf pica,
Icoanele toate ofta;
Dar icoana Precistei
Din fundul bisericeii
Nu mai plânge, cum se plânge
Ci varsă lacrimi de sânge . . .

— Neică, neiculiță al meu
M'ai făcut de m'am jurat
Și tu ai mândruță 'n sat:
Să mi-ți sece inima
Cum mi-am secat tu pe-a mea
Și blestemu-mi să te-ajungă
Pân' la clipa cea din urmă.

Lungu-i drumul plaiului
Dar mai lung, e dorul badei
Drumul plaiului e gata
Dorul badei nici-odată.

— Frunză verde mărul
Un'te duci tu dorule?
— La voi pușorule.
— Da la noi de ce mai vii
C'a venit urātu 'ntai
Și s'a pus la căpătaiu;
Când m'am dus eu să mă cule
De urăt n'am mai putul.
Dac'am văzut și-am văzut
La poticărăș m'am dus
După leacuri de urăt.
Poticărășu mi-a spus
Că leacuri de urăt nu-s;
Că leacul urătului
E 'n fundul pământului,
Că urătul n'are leac:
Decât trei scânduri de brad,
Două cue să le bat
Să văd urātu 'ngropat.

DASCĂLUL.

Moșneag senin, eu tâmpla ta curată
O cer, pe vezi, nădejdi mele pază,
Din soarele copilării mele
În ochiul tău mă licărește-o rază.
În suflet simt cum negura se sfarmă
Și se împletește albă dimineață,
Când ochiul tău în inimă-mi coboară,
Topind încet cotatea ei de ghiață.

Azi, ca un sfânt dintr'o icoană veche,
Bland îmi resai cu fața ta blajină,
Cu zâmbet bun cu ochi cuminți și limpezi,
Strălucitori de lacrimi și lumină.
Cu tin' resar atâtea nestemate
Din îngropatul vremilor tezaur
Și amintirea 'n țara ei mă poartă,
Cu pas încet, în carul ei de aur...

Mă văd în pragul zilelor mai bune...
O casă 'n deal cu strașine plecate,
Unde asculta de sfaturile tale
Atâta ris și atâta sănătate.
În frunte, tu părea-i un mag din basme.
Când soarele trecând peste fântână,
Bland pătrundea prin strașina de paie
Și lumina bucoavna ta bătrână.

— A fost de mult. — O rază, care luptă
Zădarnic cu câmpiile de ghiață, —
Vezi, astăzi valul altei vieți ce poartă
Și 'nțelepciunea altei lumi mă 'nvață.
Dar sufletul și azi își are cuibul
Acolo sus în satul de sub munte,
Unde și azi zimbește împăcată,
Curata cinste-a pletelor cărunte.

puține era, pentrucă în multe locuri invitările nici n-au putut ajunge, dar cu bucurie constat, că petrecerea aceasta atât în privința morală, cât și materială a succes peste ori ce așteptare. Societatea românească a prins vestea despre cele întâmplate și pare, că anume a venit, să dea tinerimei satisfacție, — a umplut „pavilionul“ ospătării Moldovan. Parcă aceea mulțime de oaspeți căzuți din senin, drept o răzbunare nobilă pentru nedreptatea îndurată. La oarele 8 s'a început reprezentațiunea. S'a predat pieza „Dela Sai“, o pieză foarte instructivă de Macovișcanu.

Diletanții au fost la culmea chemării lor. D-șoara Valeria Putici în rolul „Baba Stana“ a arătat, că se simte acasă pe scenă, — s'a făcut habă adevărată atât în voce cât și în mișcări și certa mereu pe „moșul“ (Di Ioan Robu jurișt) care săracul s'a uitat prea tare în fundul păharului. Au fost ambii viu aplaudați din partea publicului. Rola grea a „Mariel“ țărăncă frumoasă a fost predată bine și cu gust de D-șoara Cornelia A. Moldovan; iar Di Ilie Cristea în rolul de jude (pus cu puterea) a dovedit multă pricepere. Mult era tristă sârmana „Mărioara“ (D-șoara Elena Mărcuț Veres) pentru că nu era permis să fie soția celui pe care îl iubea și ne durea de soartea ei, dar ne-am bucurat cu ea, când după alătea greutăți putu să sboare ca o porumbiță în brațele mirelui iubit, care îi păstrase dragostea și credința atâtă vreme. Di Adam Dragoș a fost fericitul mire și a știut interpreta acest rol cu corectitate. Sever și strict a fost „sibirăul“ (Di Adam Valu). Ne-a făcut o alegere de birău după adevărata constituție muscălească; ne venia să strigăm cu poporul de pe scenă, că „nu ne trebuie!“ „Preotul tânăr“ (Di Ioan Giurgiu), „Dascălul bătrân“ (Di Michail Vidu) și „străjerul“ (Di Ioan Mires) ne-au plăcut mult și au fost aplaudați din partea publicului.

S'a predat și piesa „Piatra din casă“ de V. Alexandri, care a ținut în continuă ilaritate publicul. Mai ales „Dr. Trauț Birman“ (Di Michail Vidu) și „Nicu“ (Di Ioan Robu) au înveselit publicul. D-șoara Valeria Putici (Marghiolița) a jucat cu multă gingășie și dexteritate. D-șoara Cornelia A. Moldovan (Zamfira) și D-șoara Silvia Costina (țigancă servitoare) s'au achitat bine de rolurile fiecăre diletantă cu câte un buchet. Di Adam Valu (Păciu) și Di Ilie Cristea (Leonil) au dovedit dexteritate intru interpretarea rolurilor angajate.

Aici e locul să amintesc numele acelor doi indivizi, cari au purtat cu adevărat la inimă buna reușită a acestei petreceri și pe cari per tangentem i am mai amintit. Unul e di Enea, A. Joldea, iubitul și stimatul director al grupului diletant,

Bucoavna ta, sub pravul de pe grindă
Iși hodinește învățatura moartă,
Dar glasul tău și azi, la zi de praznic
Toată povara greului o poartă.
Pierdut așcut cântarea dela strană
Și tainică și sfântă-mi pare elipa,
Pare că duhul altei lumi m'atinge,
In zbor domol, pe frunte cu aripa.

Căci simt plutind prin fumul de tămâie
Sfințenia cântărei prea curate,
Ce-a romenit o lume cu secina
Cucernicie-a vremilor uitate.
Și'n ochii tăi văd strălucind scântaia
Din focul mare-al dragostii de lege,
Ce prin potopul veacurilor negre
Ne a luminat cărările pribege.

Octavian Goga.

Anechote.

Pecetea majestății. Napoleon se silea să facă pe toți frații săi regi preste țările ocupate. Numai frate-său Lucian nu voi să primească nici o coroană, ci rămase om privat. Ieronim, regele Neapolului și al Westfaliei era însă în schimb foarte risipitor și se folosea de puterea sa regească numai spre a-și împlini toate paftele și afură de veniturile sale mai făcea și datorii. Când veni odată în anul 1811 la Paris, Napoleon îi făcu imputări serioase și-l admoniă să fie mai de treabă. Marele împărat termină vorbirea cu următoarele cuvinte: „Dacă este adevărat, că regii poartă pe frunte pecetea majestății, atunci tu poți călătorii cât vrei încognito, căci nu te va recunoaște nimeni!“

căruia i-se cuvine laudă pentru succesul moral atât de eminent. D-sa cu energia și cu paciența unui tânăr de 20 de ani a conlucrat pentru succesul petrecerei. Celalalt este simpaticul tânăr di Dr. Teodor Pop, avocat, entusiasm, dornic de muncă și cu idei de însuflețire și deșteptare a unui popor, pe a cărui grumazi și azi apasă greu cătușele amorțelii. D-sa cu bărbăție și cu focul tinereței a condus la isbândă cauza noastră. N'am cuvinte pentru-ca să vă pot în de ajuns mulțumi, peana e debilă pentru a descrie lauda ce vă compete vouă prea stimați conducători! Fapta noastră de astă-dată e mult apreciată, fiți și mai departe stegari vrednici și dornici de a ridica prestigiul, bisericii, școalei și a neamului, luptați înainte, căci oaste tinără și deamă de voi așteaptă să o conduceți la fapte nobile.

După teatru a urmat dans. „Ardeleana“ a desehis șirul dansurilor și până dimineața în cea mai bună dispoziție s'a dedicat tinerimea jocului.

A fost o petrecere adevărat românească, unde meseriașul și țărănul plugar și-a petrecut tot așa de bine ca și inteligența și suntem mândri de dansii, căci au venit cu mic cu mare, ne-au spriginit în cel mai critic moment: cu obolul lor câștigat din greu, au făcut să triumfeze scopul pentru care s'a aranjat reprezentațiunea și prin prezența număroasă au ridicat nimbul petrecerii iar nouă tuturor ne-au servit spre cinste și fală purtarea lor deamă. Trăiască armonia între frații de același sânge, căci armonia e mama păcii și a bineului.

Din mulțimea prezentă am putut nota pe următoarele d-ne și d-re:

D-nele: A. Damian (Brad), B. Părău (Brad), Sombati (Gurahon), A. Lazar (Almaș), E. Putici, A. Toda, E. Joldea, L. Leuca, I. Robu, E. Moldovan, E. Vidu, P. Moldovan, Costina, I. Santo, M. Borza, M. Roșca, M. Lucaciu, N. Covaci, V. Draghici, Lucaciu, N. Nicula (Hălmăgel), Veres (Hălmăgel), Demkó, d-na Dr. Veiss, R. Spitzer, N. Friedmann, R. Costa, N. Menezzer, Sz. Keszenbaum, Varga (Hălmăgel), N. Menezzer, etc. etc.

D-șoarele: A. Damian (Brad), V. Putici, C. A. Moldovan, E. Mărcuț Veres (Hălmăgel), S. Costina (Moldovan), V. Moldovan (roenari), V. Mieluța (Poenari), S. Nicula (Hălmăgel), L. Lucaciu, N. Popescu (Hălmăgel), C. Leuca (Lazuri), N. Dragoș, A. Petrescu, P. Căinap, M. Si ca, I. Klein, Kirsner N., N. Debreczeni, N. Balta, N. Varga (Hălmăgel), etc. etc.

Au contribuit la ridicarea nimbului prezența p. o. domn protopresbiter tractual C. Lazar, care ca un bun părinte s'a grăbit să fie în mijlocul fiilor săi iubiți, asemenea a valorosului adv. din Butești m. o. domn Dr. Grozda care deși departe, totuși a venit să se veselească cu noi, făcându-ne prin aceasta o deosebită cinste. Primească ambii și pe aceasta cale călduroase mulțumiri.

De încheiere remarcăm o împrejurare: Aceasta petrecere a dovedit în modul cel mai eclatant, că pe viitor nu mai au motiv cei dela putere a denega tinărilor rom. din Hălmăgiu concesiunea la astfel de festivități.

Petreceri. Ni-se scrie: La 15/28 August a. c. în ziua de Sfânta Marie mare tinerii preparanți din Pecica sub conducerea dlui Octavian Tămășdan au aranjat o serată teatrală urmată de dans, programă căreia s'a executat foarte corect mulțumind pe deplin întreg publicul prezent.

Conform programei s'a predat prima oară piesa „Pictorul fără voce“ de Antoniu Popp, în carea piesă di George Ugliș a reprezentat pe Porfittur, ucenic atât de original ca și când chiar dansul ar fi fost, și dlui nici că își putea alege vre-un alt rol pre carele să-l fi putut preda cu atâtă pricepere și cu atâtă entusiasm a și fost aplaudat frenetic din partea publicului. Deasemenea si-au predat foarte corect rolul în această piesă și d-șoarele Calița și Liva Ponta înfățișând una pe servitoarea iar alta pre bucătăreasa.

A stărnit mult haz predarea poeziei „Cinel Nuh m“ declamată de Di Efrem Țigu. Fiind di Țigu și mascat în adevr cugeta-i că e un adevărat jidănași după costum dar mai ales după modul de predare în limbaj jidovesc. Cu multă precizie a declamat și d-șoara Floarea Codeș poezia „La oglindă“ și di Ioan Ghebeleş poezia „Noi“ a și fost răsplătiți cu puternice aplause.

Punctul principal al programei a fost „Telegrama“ farză în trei acte de di Sever Secula, această pieză a plăcut întratăta publicului, în cât toate actele au fost repetate. Foarte corect, ba pot zice, că diletanții în această pieză așa și-au predat rolurile în cât credeau că nu sunt acestia numai niște tineri pedagogi ci actori cari sunt tot pe bină. În special a plăcut mult predarea dlui P. Toma și a d-șoarei Florica Codoși, cari au avut rolurile principale. Rolul preotului încă l-a predat foarte corect di G. Salcă, precum și celelalte roluri de d-șoara Draghina Crucian, dnii G. Imbroane, E. Urcan, I. Ponta încă au fost predate spre mulțămirea tuturor. Mai tare a plăcut actul în care di Efrem Hedeșan mascat ca țigan a venit pe bină cântând cu țiganii „Deșteaptă-te române“ în auzul acestui cântec, publicul a erupt în nesfârșite aplause și acest act a trebuit predat și a două oară când publicul tot aplauda. La fine piesei a fost frenetic aplaudat autorul piesei di Sever Secula, care la dorința publicului venit pe scenă fiind îndelung aplaudat — și meritat di Secula, căci piesa aceasta este o piesă foarte acomodată împrejurărilor de azi și nu putem în de ajuns a o recomanda în public, căci aceasta piesă e plină de entusiasm și e un impuls spre activitatea politică ca atare are însușire de a însufleți, și inspira ștăi național în popor. În pauză încă i-sa făcut di Secula mari ovațiuni, iar di Secula pri ur discurs însuflețit a mulțămii diletanților într osteneala avută cu învățarea și predarea iese.

Nu pot trece cu vederea de a nu mîri nici împrejurarea că reușita acestei petreceri cea mai mare parte este meritul dlui Octavian Tămășdan, carele a ostentit de a înstat pe diletanți.

După finirea concertului a urmat dansul începând cu „Romana“ instruată de di Octavian Tămășdan, și dansul a ținut până în zor, când toți s'au depărtat cu dulci suvenirii dela această frumoasă petrecere.

Resultatul material încă a fost multumitor încât pe lângă acoperirea speselor a amas și venit curar, care s'a trimis Școalei de teatru din Arad și Reuniunii învățătoresci pe fondul foaiei ce o redactează. — Trandafir.

ULTIME ȘTII.

Cristiania, 8 Sept. Regele Oscar a făcut o declarație, care exclude șibilitatea ca vre-unul din fii săi să primească a fi rege al Norvegiei. Nici prințul arol al Danemarcei nu vrea să primească tronul. **E probabil, că astfel Norvegia se va proclama republică.**

Lemberg, 8 Sept. I mai multe părți s'a ivit colera. Se vorște că astfel manevrele mari de acie și se vor face.

Budapesta, 8 Sept. E probabil că Dieta să nu țină decât ședința și îndată ce coaliția va propune area în judecată a guvernoului, acesta să mîne iară Dieta.

Cronică judiciară.

§ **Omorul dila Csetnek.** În Octombrie 22/23 anul trecut au corit în Csetnek pe văduva Kerepsi Eugen ia i pe economă ei, și au furat 100 coroane și alte obiecte prețioase. Investigația a șibilit, că răzii de 18 ani Iuliu Rigó și Ioan Fobra au comis omorul. Ei au recunoscut omorul, dar au afirmat, că nepotul văduvei: Ivan Sebök i-a îndemnat la fapta aceasta. Au arestat deci și pe Ivan Sebök, dar l'au elihorat iarăși, după ce medicul legal a constatat idioția lui. În 3 și 4 a lunei acesteia a ținut tribunalul din Rimaszombat pertracțiunea, la care au fost chemați 68 martori și mai mulți medici specialiști. Acuzati au recunoscut omorul dar au susținut până la șirșit că Sebök i-a îndemnat, care a fost de față la omor. Jurații i-a aflat vinovați în omor intenționat, pe baza cărui verdict ei au fost osândiți la 15—15 ani temniță. Motivarea accentuiază, că pentru etatea lor minoră n'au fost osândiți la moarte.

§ Când servitoare fleacărește. E rar cazul, spune o telegramă din Florența. Stăpâna a pîrit adecă servitoarea, fiindcă au calumnie. Jertfa flecării e contele și contesa Litta. Camerierul *Cristina* și fata de casă Antonia *Tracchi* în oraș și afară de el au răspândit și mai câte vești despre familia contelui. S-a spus, că familia e băgată până 'n gât în norii, că atât contele, cât și contesa au ibovnic bovnică.

Judecătoria a absolvat pe camerier, care răspândit blând flecările fetei de casă. Fata de casă a fost condamnată la două zile și jumătate închisoare.

§ Greva femeilor în temniță. Din Mins scrie: 62 de femei arestate în Mins cu ocazia demonstrației din 14 Iulie, când au auzit, că se să porceadă contra lor cu strictetă, au hotărât a se împotrivi cu aceea, că nu vor mânca hrana. A doua zi auzind autoritatea de neînțelegerea femeilor, au trimis un oficiant să tracteze cu ele, dar fără rezultat. În ziua a doua li s'a îndeplinit cererile, eară în 23 August s'a spus la vr-o câteva dintre ele, că li s'a dat jumătate din pe-deapsă, și pot merge acasă. În însă n'au voit să părăsească temnița, zicând că numai împreună cu toate celelalte se să se depărteze. Direcțiunea temniței încă nu a decis în privința aceasta.

ECONOMIE.

Arad, 8 Sept

Băncile române. »Budapesti Hirlap« a publicat ieri un articol despre băncile române, care se impune într-un mod deosebit atenției noastre. Este poate prima voce publicată ce se ridică în coloanele acestei ziare despre instituțiile noastre financiare.

Articolul care s'ocupă de studiul d-lui Constantin Popp, termină astfel:

»Românii fără ajutor de stat, cu mijloace sărăcăcioase numai prin hotărâre tare, pot face muncă cinstită și devotată au reportat unele succese economice. D'acelea succese pot fi realizate numai prin un mijloc se pot realiza. Prin o concurență organizată în asemănarea chip«. Vom reveni.

Publicațiune.

Examenele de codreni se vor ținea în 16 Octombrie a. c. și în zilele următoare la Budapesta, Pojon, Besztercebánya, Miskolcz, Kassa, Gyöngyös, Marmatiel, Cluj, Brașov, Sibiu, Timișoara, Pécs și Szombathely, iar examenele de zăpători de vânat se vor ținea în legătura cu examenele de codreni la termenul susindicat în comitatensă la Budapesta, Pojon, Szombathely și Cluj. Cei ce doresc a depune cererea pentru păzitorii de vânat sunt provocați să-și depună petiția lor adiustată cu documentele necesare la inspectoratul reg. concerninte, la sediul examenelor până la 1 Octombrie a. c. Budapesta, la 19 August 1905.

Ministru reg. ung. de agricultură

Expoziție de industrie de casă în Apatin. Reuniunea economică de țărani din Ungaria »sud« va aranja cu concursul reuniunii economice locale la 24 I. c. în comuna Apatin lângă Dunăre o expoziție de industrie de casă de vite cornute împreună cu distribuire de seminți și cu târg. Expoziția această e de mare importanță pentru acest ținut, deoarece jumătate din populațiunea comunei Apatin trăiește din industria de casă producând mai cu samă țesături împletituri de salcă, rogoz trestie, paie, țesături, ghije și de cânepă.

Târgurile de țară în luna lui Septembrie. După calendarul nou.) Banloc 11. Beba veche 12. Béga-Szent-György 24. Bogșa-montană 22., 24. Brad 29. Căpălăș 20. Chichinda mare 21. Curtea 26. Deliblată 10. Detta 12. Dezna 13. Dobrița 23., 24., 25. Dognacica 8. Gyertyán 17. Gyorok 29. Hidekut 14. Idvor 23. Lăpș 21. Nădlac 29. Oradea-mare 8. Orczidorf

8. Orșova 17., 18., 19. Pecica maghiară 9, 10, 11. Panciova 21—24 Periamoș 24. Piscoț 1. Recita-montană 20. Ritberg 13., 14 Miudna 17. Timișoara 25—29. Voitec 1. Zerinđul mare 1. Zsombolla 3.

Cine are lipsă de sămânțe? Hergheliile dela Kisbér, Bábolna Mezöhegyes și Fagăraș, precum și dominiul regal dela Gödöllő, face cunoscut că vinde tot felul de sămânțe pe lângă bani gata și pe lângă prețurile de bursă din Budapesta. Sămânțele nu se dau decât pentru sămănat și chiar de aceea toți cei cari vreau să-și cumpere astfel de sămânțe, trebuie să adere veriască prin antistia comunală, că au lipsă de sămânță. Cei cari au lipsă să se adreseze către hergheliile amintite, de unde vor primi lămuriri mai amănunțite.

Bursa de mărfuri și efecte din Budapesta.

— Cota oficială pe ziua de 7 Sept. —

Incheierea la 12 ore.

Grâu pe Octombrie 1905 (100 clgr.)	15.82—15.84
Secară pe Octombrie	12.82—12.84
Orz pe Octombrie	11.92—11.94
Cucuruz pe Iulie	16.50—16.52
Cucuruz nou 1906	13.24—13.26

Incheierea la 5 ore:

Grâu pe Octombrie 1905	15.80—15.82
Secară pe "	12.80—12.82
Ovăș pe Octombrie	11.92—11.94
Cucuruz pe Iulie	16.46—16.48
Cucuruz nou 1906	13.22—13.24

Piața din Aradul-nou.

S'au vândut:

200—220 măști metriche grâu cor.	7.60—7.85
40—50 " " cucuruz	9.00—9.20
Semnare nominală: secară	6.20—6.30
" " orz:	6.70—6.80
" " ovăș:	6.10—6.20

Piața din Arad.

S'au vândut:

2000—2200 măști metriche grâu cor. (100 klgr.)	15.20—15.80
320—340 " " cucuruz "	18.00—18.40
Semnare nominală secară:	12.40—12.60
" " orz:	13.40—13.60
" " ovăș:	12.20—12.40

Prețul alcoolului în Arad.

Alcool rafinat în mare	cor. 158.—
" " " mic	" 160.—
" brut " mare	" 156.—
" " " mic	" 158.—

Bursa de bucate din Timișoara

Grâu: 70—100 klgr.	Cor. —
80— " "	" "
Secară: 100 " "	12.——12.10
Orz: " " "	12.50—12.60
Ovăș mercantil 100 klgr.	11.70—11.80
" cernut " " "	" "
Cucuruz vechiu " " "	16.80—17.00
" nou " " "	" "

Tîrgul de porci din Kőbánya.

De prima calitate ungară: Bătrâni grei părechea în greutate peste 400 chlgr. — fil.; bătrîni mijlocii, părechea în greutate 300—400 chlgr. — fil.; tineri grei în greutate peste 320 chlgr 142—143 fil.; Calitate sîrbească: grei, părechea peste 260 klgr. 143—144 fil.; mijlocii părechea 240—260 chlgr. greutate 141—142 fil. Ușori până la 240 kgr. 142—143 fil.

POȘTA ADMINISTRAȚIEI.

Efta Petrasco, N.-Szt.-Miklos. Am primit 5 Cor. pe II semestru 1905.

O. N. F. Pleșcuța, Am primit 5 Cor. abonament pe Septembrie, Octombrie și Novembrie. a. c.

Redactor responsabil: Sever Boen.
Editor-proprietar: George Nlehin.

Rog pe ori-cine să bine-voiască a se convinge ce bine și ce ieftin își poate procura de la mine ori-ce orologiu și giuvaerice din argint și aur curat de 14 carate.

ARAD, Piața Libertății

lângă edificiul teatrului vechiu.

Igaz Sándor

glasornicar și giuvaerģiu.

DOCTORUL ALEX. M. POP

specialist în medicina internă;
consultă zilnic dela 8—12 a. m.
și dela 3—6 p. m. — — în

BAILE HERCULANE
(HERCULESFÜRDŐ)

Să cauta un candidat de avocat

în cancelaria avocatului

Dr. V. Avramescu
Maria-Radna.

O farmacie

568

Intr'un centru românesc cu o circulație mare e de vânzare. Informațiuni mai detaliate se pot afla la administrația Tribunei.

Un candidat de avocat

român — cu praxă perfectă,

care poșede și limba germană, pe calea aceasta

caută o cancelarie mai mare advocațională.

Adresa să știe la administrația acestui ziar.

CAUTĂ LOC.

O DOMNIȘOARĂ ROMÂNĂ, născută în România, posedă limba română, germană și puțin franceză, dorește un loc la copil ca guvernantă.

Ofertele să se trimită la administrație. 773—2

La administrația »Tribunei« să află de vânzare următoarele cărți:

»La Roma« de Russu Șiriau	Cor. 2.—	plus 10 fl. porto
»Povestiri și schițe« de S. Secula	1.—	5 " "
»Nuvele« de Emil Zola	Cor. 0.40	5 " "
»Școlarul declamator«	0.50	5 " "
»Vatra părăsită« I. Slavici	1.50	10 " "
»Stropi de roauă«	1.—	10 " "
»Aur« Const. Hodoș	1.50	10 " "
»Telegrame« farză în 3 acte	0.30	3 " "
»Carmen Sylva« de Vojen	1.—	5 " "
»Amicul Poporului« T. Vuiculescu	1.—	10 " "

Cel mai bun loc de a cumpara felurile speciale de

..... pudre

.. parfumerii ..

... sapunuri ...

ape de gura

paste de dinti

praf de dinti

perii de dinti

ape de fata

creme de fata

spirt ptru par

tot felul de

.. specialitati ..

aromatice

.... bureti

etc. etc. etc.

PRAF

contra insectelor!!

Distruge și omoară cu toată siguranța uricioasele insecte supărătoare ca: pureci, ploșnițe, muște, șvabi, etc.

Se capătă in cutii originale și cu măsura

Contra

moliilor să ne apărăm!

Mijloc sigur pentru nimicirea lor se poate obține numai prin articolul nostru special preparat contra lor.

Se vinde in cutii anumite ooo și cu măsura ooo

FIRMA DEPOSITANȚILOR **E**

Vojtek és Weis

mare magazin de drogerie și parfumerie

in ARAD

Anunț!

Am onoare a aduce la cunoștință că am deschis în

Arad, — strada lemnului (Fa-utca) — No. 1.

o fabrică de mașini agronomice

sub firma înregistrată la tribunalul comercial

VULCU J. MAXIM

Dispunind de mijloace îndestulătoare și sprijinit pe experiențele mele extinse făcute în

o o **Austroungaria, Germania și America** o o

o o o cu tot felul de mașini agronomice o o o

din material de prima clasă și pe lângă prețurile cele mai avantajoase o o o

In special fabric, diverse mașini de sămănat, secerat, stărmătoare de cucuruz, mașini de săpat, de tăiat nutreț la vite, ciururi, pluguri (Seitană), prese de vin, pompe precum și alte articole de pivnițarie și instalațiunii de mori, joagăre și țigăritii miei și mari, după cele mai moderne și mai practice sisteme recunoscute în branșele mașinăriilor sau numite.

Procur, mijlocind prețurile cele mai avantajoase, mașini de abor și troerătoare, motoare de benzin, petrolou, spirit sau gaz, garantând totdeauna, atât de construcțiunea mașinilor cât și de materialul cel mai bun.

Efectuez totdeauna lucruri de lăcătușerie și tot felul de reparaturi de mașini,

cu prețuri foarte moderate, pe lângă serviciu cinstit o o o o o și prompt. o o o o o

INSTITUTUL LUI LÖWY

pentru împrumut de **SACI** și strae

recomandă marele magazin de saci și strae bune în orice mărime. Serviciu prompt și conștientos. - - - Prețuri foarte ieftine.

Cel mai bun loc pentru saci și strae bune!

CARTOFI PRIMA

cu vagonul pentru culna și sămănat.

Löwy Zsigmond

— Temesvár gyárvaros, Fő-utca 33 sz. —

În atențiunea părinților!

Din incidentul înscrierii copiilor la școli, și fiind-că nici nu se pot căpăta în altă parte, fabricațiunii bune și ieftine, și pe lângă aceasta, din patrie și nu din Viena, **recomandăm** în atențiunea onor. public, a procura **încălțăminte** pentru mari și mici dela

Asociațiunea papucarilor

Andrássy-tér 22. ooo „La cisma rosie“

Acolo sint încălțăminte cu adevărat trainice și ieftine.

Asigurați contra griudinei: cucuruzul, grâu, secăra, ovézul și toate plantele economice!

Agentura principala în Arad.

A BANCEI GENERALE DE ASIGURARE MUTUALE SIBIENE

„TRANSILVANIA“

primește oferte pentru asigurări comitatole: Arad, Bichiș, Bihor, Cenad, Caraș-Severn, Timiș și Toal și le efectuează pe lângă cele mai favorabile condițiuni:

1. În ramul vieții: capitale cu termen fix, rente, zestre pentru fete, capital de întreprindere pentru feciori, pe caz de moarte, spese de înmormântare. Aceste din urmă de la 20—500 cor. se plătesc la moment la ziua morții întimplate;
2. În ramul focului: clădiri de tot felul, mobilă, mărfuri, produse de câmp ș. s.
3. Contra furtului de bani, bijuterii, valori, haine, receptivitate ș. prin spargerea;
4. Contra grădinei: crân, socară, orz, muștar, ovăr, viș (vinea), plante înfructate: străpă, in, hîmeș, nutrețuri, tabac ș. s.

Deslușiri se dau și prospecte se pot primi la agențiile noastre locale și cercuiale mai în fiesce-care comună și direct prin

Agentura principală „Transilvania“ în Arad.

Strada Szechenyi nr. 1. — Telefon nr. 899.

Asigurați contra furturilor prin spargere: bani și tot ce aveți de preț!

Asigurați contra focului: case, bucate, mobilă, vestiminte, mărfuri!